

Musikken til Anders Rønnow Klarlunds film "Hvordan vi slipper af med de andre" består udelukkende af afrikansk kor og percussion. Al percussion er spillet af Lars Storck som også har hentet sangerne til Danmark fra hhv. London og Sydafrika. Musikken er skrevet og arrangeret af Sanne Graulund og inspirationen er hentet fra den afrikanske call/respons-tradition. Musikken har lånt fra stilen i de græske dramaer, hvor koret i teaterforestillinger bryder ud i sang og kommenterer handlingen. Således er tekst og musik skrevet som kommentarer til det, der sker i filmen og ikke som underlægnings-musik.

Teksterne er skrevet af Anders Rønnow Klarlund og er oversat til Zulu af Vukile Mdlalo fra den Sydafrikanske ambassade i København.

INTRO

Unkulu-Nkulu ----ulele-----ngokuhlwa-nje---kwaye---akukhonto---ilungayo.

God-----is sleeping-----tonight-----and-----nothing is----right.

Kodwa--silapha-----saye-sijongile---,-----sibona----inkomo efileyo.

Choir: but-----we are here----and---watching--and-----we see--- the dead cow.

Yilibale---inkomo----ujonge-----kwinenekazi elityebileyo-----elikwisitulo sikagesi. Sezakufa.

Forget----the cow---and look---at the fat lady-----in the automatic chair. She is about to die.

Ngesitulo sakhe sexabiso--ngekugcinwe-----iinkomo ezimashumi-mabini---ziphila

Her expensive wheelchair-----could have kept twenty cows-----alive...

Ewe!-----sezakufa.

Oh year – she`s about to die

HELIKOPTOR

Masisuse-----abanye aba

Lets get rid-----of the others

Masisuse-----abanye aba

Lets get rid----of the others

Yizani-----nibasuse abanye aba

Come on---and get rid the others

CAR TO BELINDA

Cimelani,-----ningajongi

Close your eyes---and dont look.

Kungekudala,---iyakuba---ngumda----kwincwadi yezembali

Soon-----its just----a note-----in a history book.

Amalungelo oluntu-----bubuxoki bobusoshiyali

human rights-----are a social lie

LET'S GET RID OF THE OTHERS

Kungekudala,---iyakuba---ngumda----kwincwadi yezembali

Soon-----its just----a note-----in a history book.

Ubugwinta---buya---kunikhulula

Genocide--will----set you free

Let`s get rid of the others

Set aside your fears

Let`s get rid of the others

You`ll be forgiven in 50 years

Let`s get rid of the others

You`ll love it once you`ve

Let`s get rid of the others

Who cares if they die

Human rights is a socialist lie

Don`t worry tyou know what to do

close your eyes and dont look

soon its just a note in a history book

Genocide will set you free

It`s a practical philosophy

Close your eyes don`t you look

soon it`s just a note in a history book

Close your eyes don`t you look

soon it`s just a note in a history book

Close your eyes don`t you see

it`s a practical philosophy